DONOSTIAKO ELIZBARRUTIA

DENOK MISIOLARI: SAL DE LA TIERRA, LUZ DEL MUNDO

EUSKAL ELIZBARRUTIETAKO MISIOEN EGUNA

Martxoak 16 Marzo
2014

DÍA DE MISIONES DIOCESANAS VASCAS

DIÓCESIS DE SAN SEBASTIÁN

DENOK MISIOLARI:
SAL DE LA TIERRA, LUZ DEL MUNDO

1. En la campaña para el Día de las Misiones Diocesanas Vascas del presente año, se nos propone el texto evangélico sobre la sal y la luz. Curiosamente, Mateo sitúa el texto inmediatamente después de la proclamación de las bienaventuranzas, es decir, en el discurso de la montaña. Las imágenes de la sal y de la luz muestran el modo en que deben vivir quienes han sido llamados al discipulado de Jesús: “Vosotros sois la sal de la tierra, pero si la sal se vuelve sosa, ¿con qué la salarán? No sirve más que para tirarla fuera y que la pise la gente”. (Mt 5, 13). La sal preserva de la corrupción. En los sacrificios de la Antigua Alianza significaba la inviolabilidad de la Alianza de Dios con la Humanidad. El obrar cristiano debe mostrar en todo momento esta perenne alianza de Dios con nosotros. Él se acuerda del desvalido y del pobre, protege al oprimido y a la viuda, proclama el año de gracia y de salvación. Este modo de estar en el mundo, obrando el crecimiento del Reino de Dios, es lo que da sabor divino a todo lo humano, lo que impide que el mundo se corrompa y lo que hace brotar desde su interior la acción de Dios, como la levadura en la masa.

2. De modo semejante, se nos habla de la luz: “Vosotros sois la luz del mundo. No se puede ocultar una ciudad puesta en lo alto de un monte”. (Mt 5, 14). La luz es necesaria para ver, para caminar, para discernir, para vivir. Es una imagen muy querida por Jesús, ya utilizada ampliamente en el Antiguo Testamento: “¡Álzate, brilla, Jerusalén, que llega tu luz, la gloria del Señor amanece sobre ti! Mira, las tinieblas cubren la tierra, la oscuridad los pueblos, pero sobre ti amanecerá el Señor, su gloria aparecerá sobre ti” (Is 60, 1-2). En el Prólogo del Evangelio de San Juan se habla de la “luz que brilla en las tinieblas” (Jn 1, 5). Y habla de un testigo de la luz, que es Juan el Bautista: “No era Él la luz, sino que daba testimonio de la luz” (Jn 1, 8). Es Cristo la luz verdadera

DENOK MISIOLARI:
SAL DE LA TIERRA, LUZ DEL MUNDO

1. Euskal Elizbarrutietako Misioen Eguneko aurtengo kanpainan gatz eta argiari buruzko pasarte ebanjelikoa lantzea proposatzen zaigu. Hain zuzen ere, Mateok zoriontasunen aldarrikapenen, hau da, mendiko hitzaldiaren ostean ipintzen du idazki hau. Gatzaren eta argiaren irudiek Jesusen ikasle bezala bizitzeko deia jaso dutenen bizimodua islatzen digute: “Zuek zarete munduarentzat gatza. Baina gatza gezatzen bada, nola gazitu berriro? Ez du jadanik ezertarako balio, botatzeko baizik eta jendeak zapaltzeko” (Mt 5, 13). Gatzak ustelkeriatik babesten du. Itun Zaharreko sakrifizioetan Jainkoak Gizadiarekin zuen Itunaren bortxaezintasuna adierazten zuen. Kristau jarduteak uneoro erakutsi behar du Jainkoak gurekin duen betiereko itun hau. Berak gogoan ditu babesgabea eta behartsua, zapaldua eta alarguna babestu egiten ditu, graziaren eta salbamenaren urtea iragartzen du. Jainkoaren Erreinuaren hazkuntza dakarren munduan egoteko era honek ematen die jainkozko kutsua giza alderdi guztiei, mundua usteltzea galarazten du eta bere barru-barrutik Jainkoaren ekintza ernarazten du, legamiak orean egiten duen bezala.

2. Antzeko hitzez aipatzen da argia ere: “Zuek zarete munduarentzat argia. Ezin daiteke ezkuta mendi gainean dagoen hiria” (Mt 5, 14). Argia ezinbestekoa da ikusteko, ibiltzeko, bereizteko, bizitzeko. Argiarena, oso gustuko irudia da Jesusentzat eta Itun Zaharrean ere hamaika pasartetan agertzen da: “Jaiki, Jerusalem, egizu distira, badator eta zure argia: Jaunaren aintza zure gain ageri da! Ikus, ilunpetan dago lurra, gau beltzean herriak; zure gain, ordea, Jauna ageri da, haren aintza zure gain nabari” (Is 60, 1-2). San Joanen Ebanjelioaren hitzaurrean, “argi honek ilunpetan egiten du argi” (Jn 1, 5) esaten da. Eta argiaren lekukoaz hitz egiten du, hain zuzen ere, Joan Bataiatzaileaz: “Ez zen hura argia, argiaren testigantza egin behar zuena baizik” (Jn 1, 8). Kristo da

que alumbra y viene al mundo (Cfr. Jn 1, 9). Y Juan Evangelista nos dice cuál es el efecto de acoger a Quien es la luz: “A cuantos lo recibieron, les dio poder de ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre. Estos no han nacido de sangre, ni de amor carnal, sino de Dios” (Jn 1, 12. 13).

3. Es decir, acoger la luz significa renacer de un amor nuevo, del amor de Dios. Renacidos del agua y del Espíritu, como anunció el Señor a Nicodemo: “Hay que nacer de nuevo” (Jn 3, 7). Y este nuevo nacimiento recrea en nosotros la filiación divina que conlleva la fe. Es el poder de ser hijos e hijas de Dios. La luz se acoge cuando se recibe el testimonio movido por la fe y que suscita, al mismo tiempo, la fe en los demás, la adhesión al Señor y su seguimiento en el discipulado: “Vosotros sois la luz del mundo”, portadores de una luz que es de Dios, de una nueva relación humana, que es la de los hermanos, de un modo nuevo de vivir, que es en el amor de Dios, testimoniado con las obras de la luz. “Brille así vuestra luz ante todos, para que vean vuestras buenas obras y den gloria a vuestro Padre que está en los cielos” (Mt 5, 16). Esta expresión constituye la llamada misionera. “Brille así vuestra luz”. Todos somos constituidos misioneros, portadores de luz. “Que vean vuestras buenas obras”. No se trata de ensoberbecerse o enorgullecerse por las obras buenas. Sino todo lo contrario, estas obras dan gloria a Dios porque anuncian su gracia, su vida y misericordia. Es el anuncio del jubileo, el año de gracia del Señor preconizado por Isaías (Is 61, 1-2) y anunciado solemnemente por Jesús en la Sinagoga de Nazaret: “El Espíritu del Señor está sobre mi, porque Él me ha ungido. ME ha enviado a evangelizar a los pobres, a proclamar a los cautivos la libertad, y a los ciegos la vista; a poner en libertad a los oprimidos; a proclamar el año de gracia del Señor” (Lc 4, 18-19).

4. Las Misiones Diocesanas Vascas llevan más de sesenta y cinco años siendo sal de la tierra, luz del mundo, compromiso y testimonio misionero. Damos gracias a Dios por la antorcha de la luz que durante tantos años ha iluminado por medio de la entrega

munduan argi egiten duen eta mundura datorren benetako argia (ik. Jn 1, 9). Eta Joan Ebanjelariak diosku zein den argia den Hura onartzearen eragina: “Onartu zuten guztiei, berarengan sinesten dutenei, alegia, Jainkoaren seme-alaba izateko ahalmena eman zien. Hauek ez dira giza odolekoak, ezta gizakiaren borondatez sortuak ere, Jainkoarengandik jaioak baizik” (Jn 1, 12. 13).

3. Hau da, argia nork bere egiteak maitasun berritik, Jainkoaren maitasunetik birsortzea adierazten du. Uretik eta Espiritutik berriz jaiota, Jaunak Nikodemori iragarri zionez: “berriro jaio behar duzue” (Jn 3, 7). Eta jaiotza berri honek fedeak dakarren Jainkoaren seme-alaba izate hori birsortu egiten du guregan. Jainkoaren seme eta alaba izatea ahalbideratzen du. Fedeak eragindako eta, aldi berean, besteengan fedea, Jainkoari atxikitzea eta ikasle bezala Haren atzetik joatea eragiten duen lekukotasuna jasotzen denean hartzen da argia. “Zuek zarete munduarentzat argia”, Jainkoarena den argiaren, anai-arrebena den giza hartu-eman berriaren, argiaren egintzen bidez agertzera ematen den Jainkoaren maitasunean den bizimodu berriaren eramaileak. “Era berean, zuen argiak denen aurrean egin behar du argi, zuen egintza onak ikusiz, zeruko zuen Aita gorets dezaten” (Mt 5, 16). Hortxe dago misiolari deia. “Zuen argiak egin behar du argi”. Guztiok gara misiolariak, argiaren eramaileak. “Zuen egintza onak ikus ditzatela”. Kontua ez da egintza onengatik harropuztea edo harrotasunez betetzea. Aitzitik, egintza hauek Jainkoaren pozerako dira, bere grazia, bizia eta errukia iragartzen dituztelako. Isaiasek hots egindako (Is 61, 1-2) eta Jesusek Nazareteko Sinagogan iragarritako Jubileuaren, Jaunaren Urte Santuaren iragarpena da: “Jaunaren espiritua nire gainean dago, berak bainau sagaratu behartsuei berri ona adierazteko; berak nau bidali gatibuei askatasuna eta itsuei ikusmena hots egitera eta zapalduak askatzera, Jaunak onginahia azalduko duen urtea hots egitera” (Lk 4, 18-19).

4. Euskal Elizbarrutietako Misioek hirurogeita bost urtetik gora daramate lurrarentzako gatz, munduarentzako argi, konpromiso eta lekukotasun misiolari izaten. Eskerrak ematen dizkiogu

abnegada y sacrificada de tantos misioneros y misioneras que han sido sal, luz, testimonio de amor y misericordia. Nos debemos comprometer a pasar este testigo a las nuevas generaciones para que esta luz se acreciente y se propague con mayor vigor. El Santo Padre Francisco, en su exhortación apostólica “La alegría del Evangelio”, pide a toda la Iglesia que nos pongamos en estado de misión. Nos dice que la comunidad evangelizadora debe meterse con obras y gestos en la vida cotidiana de los demás, achicar distancias, abajarse hasta la humillación si es necesario, y asumir la vida humana, tocando la carne sufriente de Cristo en el pueblo. Los evangelizadores tienen así «olor a oveja» y éstas escuchan su voz. “Sueño con una opción misionera capaz de transformarlo todo, para que las costumbres, los estilos, los horarios, el lenguaje y toda estructura eclesial se convierta en un cauce adecuado para la evangelización del mundo actual más que para la autopreservación”. (nº 27)

5. Que esta nueva campaña de Misiones Diocesanas Vascas nos haga tomar conciencia de la dimensión misionera de nuestra vocación cristiana, de que todos estamos llamados a ser sal de la tierra y luz del mundo, de modo particular a través de nuestras obras que testimonian el Evangelio y construyen el Reino de Dios. Ayudemos a subvenir las necesidades de los misioneros y misioneras que trabajan en las diócesis hermanas de países en desarrollo con nuestra oración y colaboración material. Pedimos a Dios que seamos capaces de contagiar a las nuevas generaciones el entusiasmo por la misión, la alegría de Evangelizar y de comunicar a todos la vida y la esperanza de Dios. Que María, estrella de la Evangelización nos acompañe en el camino misionero.

Con un abrazo fraterno

† **Mario,** Obispo de Bilbao
† **José Ignacio,** Obispo de S. Sebastián
† **Miguel,** Obispo de Vitoria

Jainkoari gatz, argi, maitasun eta errukiaren testigantza izan diren hainbeste gizon eta emakume misiolariren eskaintza pairamentsu eta sakrifikatuaren bitartez urte luzez argi egin duen argi-zuziagatik. Lekuko hau belaunaldi berrien esku uzteko konpromisoa hartu behar dugu, argia handitu eta indartsu heda dadin. Frantzisko Aita Santuak "Ebanjelioaren poza" burubide apostolikoan, misio egoeran jartzeko eskatzen digu Eliza osoari. Elkarte ebanjelizatzaileak egintzez eta keinuez besteen eguneroko bizitzan sartu egin behar duela, tarteak murriztu egin behar dituela, behar izanez gero, apalkuntzaraino beheratu egin behar duela, eta Kristo oinazetsuaren haragia herriarengan ukituz giza bizitza bere egin behar duela diosku. Ebanjelizatzaileek «ardi-usaina» dute horrela eta ardiek beren ahotsa entzun egiten dute. "Dena eraldatzeko gauza den aukera misiolaria dut amets, horrela ohiturak, estiloak, ordutegiak, hizkera eta eliz egitura osoa bere burua gordetzeko ez ezik gaurko munduaren ebanjelizaziorako bide egoki bihur daitezen" (27. zenb.).

5. Euskal Elizbarrutietako Misioen kanpaina berri honek lagunduta, jabe gaitezela gure kristau bokazioaren misiolari alderdiaz; entzun dezagula Berri Onaren lekukotasuna ematen duten eta Jainkoaren Erreinua eraikitzen duten ekintzen bitartez lurrarentzako gatza eta munduarentzako argi izateko deia. Gure otoitzarekin eta laguntasun materialarekin lagun dezagun garapen bidean dauden herrialdeetako elizbarrutietan jarduten duten misiolarien beharrak asetzen. Belaunaldi berriei misioak sustatzeko gogoa, Ebanjelizatzearen eta guztiei Jainkoaren bizia eta itxaropena agertzera ematearen poztasuna kutsatzeko gauza izan gaitezela eskatzen diogu Jainkoari. Maria Ebanjelizazioaren izarra bidelagun izan dezagula misiolari bidean.

Anai besarkadaz,

† **Mario,** Bilboko Gotzaina
† **Jose Ignacio,** Donostiako Gotzaina
† **Miguel,** Gasteizko Gotzaina

DOMINGO 2. DE CUARESMA

Nuestras misiones diocesanas

Saludo

La misericordia de Dios que nos invita a escuchar a su Hijo esté con todos vosotros.

Monición de entrada

En este segundo domingo de Cuaresma, paso de Dios por nuestra vida, las lecturas de la Palabra son un canto a la vocación cristiana y misionera, al seguimiento de Jesús

“DENOK MISIOLARI: SAL DE LA TIERRA, LUZ DEL MUNDO” es el lema de este día de las Misiones diocesanas. Nos anima a sentir el envío a la misión, a dar sabor a Evangelio a cada una de nuestras tareas.

Encomendemos a nuestros misioneros y misioneras, a los pueblos y comunidades a los que sirven con generosidad, y a nuestras iglesias diocesanas para que sigan siendo solidarias.

Vivamos con ánimo esta eucaristía y nuestra vocación misionera.

Acto penitencial

Mirando a la Cruz, encontramos el gran amor manifestado en ella y hallamos el camino de Jesús. Elevando nuestros ojos hacia Él pidámosle un corazón nuevo.

— Tú, que renuevas nuestro ser. Señor, ten piedad.

— Tú, que nos enseñas a poner nuestra confianza en el Padre. Cristo, ten piedad.

GARIZUMAKO 2. IGANDEA
Gure Elizbarrutietako Misioak

Agurra

Bere Semeari entzutera dei egiten digun Jainkoaren ongi-nahia izan bedi zuekin.

Sarrerako oharpena

Jainkoa gure bizitzatik igarotzen den Garizumako bigarren igande honetan, Jainkoaren Hitzeko irakurgaiak kristau bokazio misiolariaren, Jesusen jarraipenaren gorazarre gertatzen dira.

“DENOK MISIOLARI: SAL DE LA TIERRA, LUZ DEL MUNDO” da Elizbarrutietako misioen eguneko goiburua. Misiora bidaliak garela sentiarazten digu: gure egintza guztiei Ebanjelio kutsua ematera, alegia.

Otoitz egingo dugu gure misiolarien alde, beraiek eskuzabal zerbitzatzen dituzten herrialde eta elkarteen alde eta gure elizba-rrutiko Elizaren alde, solidario izateari inoiz utz ez diezaion.

Bizi dezagun gogotsu Eukaristia hau, eta gure misiolari boka-zioa.

Damu-otoitza

Gurutzeari begira, bertan agertutako maitasun handia aur-kitzen dugu, eta Jesusen bidea topatzen. Begiak Berarengana jasota, eska diezaiogun egiazko bihotz berria.

— Jesus Jauna, gure izatea sakonetik berritzen duzuna.
Erruki, Jauna.

— Tú, que nos enseñas a ser siempre itinerantes.
Señor, ten piedad.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Oración colecta

Señor, Padre Santo,
tú que nos has mandado escuchar a tu Hijo, el predilecto,
alimenta nuestro espíritu con tu palabra;
así, con mirada limpia,
contemplaremos gozosos la gloria de tu rostro.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Monición a las lecturas

Salir de casa y arriesgar la vida por el Evangelio y el Reino supone fiarse de la Palabra de Dios y de que sus planes no fallan nunca. Después de escuchar a Jesús y recibir su energía en el Tabor, nos envía a ser testigos samaritanos en la vida diaria. “Nadie tiene más amor que el que da la vida por los hermanos”.

Lecturas: Gn 12, 1-4a; 2Tm 1, 8b-10; Mt 17, 1-9

Sugerencias para la homilía

Abrahán, modelo de caminante.
La cruz, nuestro camino a seguir

Abrahán se nos presente como un modelo de fe, de caminante por las sendas del Señor. Dios le pide que salga de su tierra y se ponga en camino, y saliendo “sin saber a dónde iba” (Hb 11,8)

— Jesus Jauna, gure konfiantza Aitarengan jartzen erakusten diguzuna. Kristo, erruki.

— Jesus Jauna, etengabe erromes izaten erakusten diguzuna. Erruki, Jauna.

Erruki dakigula Jainko guztiz ahaltsua, eta, gure bekatuak barkaturik, eraman gaitzala betiko bizitzara.

Otoitza

Jainko Aita guztiz santua,
zeure Seme maiteari entzuteko esaten diguzu;
emaiozu gure espirituari zeure hitzaren janaria,
gure sinismen-begiak argiturik,
pozez ikus dezagun zure aintza.
Zure Seme Jesu Kristo gure Jaunaren bitartez,
Zurekin eta Espiritu Santurekin batean
Jainko eta errege bizi baita gizaldi eta gizaldietan.

Jainkoaren Hitzari oharpena

Etxetik atera eta Ebanjelioagatik eta Erreinuaren alde bizitza arriskuan jartzea Jainkoaren Hitzaz fidatzea da, bere asmoek hutsik egiten ez dutela sinestea. Jesusi entzunda eta Taborren bere indarra hartuta eguneroko bizitzara bidaliak gara. “Ez du inork maitasun handiagorik bere bizitza senideengatik ematen duenak baino”.

Irakurgaiak: Has (Gn) 12, 1-4a; 2Tm 1, 8b-10; Mt 17, 1-9

Homiliarako argibideak

Abraham, bidelariaren eredu. Gurutzea, gure jarraibide

Fedeko eredu aurkezten zaigu gaur Abraham, Jaunaren bideetako ibiltari zintzo bezala. Jainkoak bere lurra utzi eta bidean

atendió a la llamada de Dios. Era pagano. Creyó en Dios, se puso en camino y fue padre de numerosos pueblos y modelo de muchos creyentes.

Nosotros tenemos un modelo aún más vivo: Cristo mismo, fiel hasta la cruz. Abrahán fue figura y profecía de Cristo. Cristo es la plenitud y la verdad.

Es interesante que esta escena de la transfiguración la leamos precisamente en Cuaresma. Su intención la expresa bien el prefacio de hoy: "él, depués de anunciar su muerte a los discípulos, les mostró en el monte santo el esplendor de su gloria, para testimoniar, de acuerdo con la ley y los profetas, que la pasión es el camino de la resurrección".

Mateo sitúa este episodio justo después del primer anuncio, por parte de Jesús, de su muerte y resurrección. Quiere garantizarnos que la muerte no tiene la última palabra. Que la cruz no es el destino, sino el camino para la gloria.

La cruz es un escándalo. Cuesta aceptarla (al mismo Pedro le cuesta aceptarlo). Aceptamos la gloria, pero nos cuesta el camino (la cruz).

Debemos recordar que el desierto de la Cuaresma tiene como meta la alegría de la Pascua. Que a la noche le sigue siempre la aurora. Que todo túnel tiene salida. Que no van a ser vanos nuestros esfuerzos por vivir según Cristo, en medio de este mundo contrario o indiferente.

Respondemos a la llamada de Dios:
"Este es mi Hijo: escuchadle"

Los tres apóstoles que Jesús llevó consigo al monte tuvieron la fuerte experiencia de una manifestación misteriosa de Dios. "este es mi Hijo, el Escogido: escuchadlo". Jesús aparece entre Moisés y Elías como el cumplimiento de las antiguas promesas.

Hoy somos invitados a escuchar más a Jesús. A refrescar nuestra condición de discípulos. A ser fieles cada uno a su vocación. A ponernos en camino, para vivir la felicidad y el sufrimiento

jartzeko eskatzen dio, eta “nora doan ere jakin gabe” (Heb 11,8) Jainkoaren deiari kasu egin zion. Fedegabea zen lehen. Jainkoarengan sinetsi, bidean jarri eta herri askoren aita bihurtu zen, fededun askoren eredu.

Guk eredu are eta biziago bat badugu: Kristo bera, gurutzeraino leiala izan zena. Abraham Kristoren irudi eta profezia izan zen. Kristo da betetasuna eta egia.

Interesgarria da, antzaldatzearen kontakizuna Garizuman irakurtzea, hain zuzen. Prefazioak agertzen du horren asmoa: “ikasleei bere heriotza aldes aurretik aitatuta, bere distira agertu zien mendi santuaren gainean: garbi jakin zezaten, legea eta profetak aitorle izanik, nekaldiaren bidez sartu behar zuela piztueran”.

Jesusek bere heriotza-piztueraren berri lehen aldiz eman ondoren dakar, justu, Mateok gaurko gertaera. Heriotzak azken hitzaz ez duela argi utzi nahi digu. Gurutzea ez dela helburua, aintzarako bidea baizik.

Gurutzea eskandalua da. Kosta egiten da onartzea (Pedro berari ere kosta egin zitzaion). Aintza onartzen dugu, baina bidea (gurutzea) onartzea kosta egiten zaigu.

Ez dugu ahaztu behar, Garizumaren basamortuak Pazkoaren poza duela helmuga. Gauaren ondoren beti heltzen dela egunsentia. Tunel orok baduela bere irteera. Mundu kontrajarri eta indiferente honen erdian Kristo bezalakoak izateko gure ahalegina ez dela alferrikakoa izango.

Jainkoaren deiari erantzuten diogu:
“Hau da nire Semea: entzuiozue”

Jesusek berekin mendira eraman zituen hiru apostoluek, Jainkoaren agerpen misteriotsu haren bizipena izan zuten: “hau da nire Semea, nire Aukeratua, entzuiozue”. Jesus, Moises eta Eliasen artean agertzen da agintzari zaharren betekizun bezala.

Jesusi gehiago entzutera gonbidatuak gara gaur. Gure ikasle izaera berritzera, gaurkotzera. Bakoitza bere bokazioarekin leial izatera. Bidean jartzera bizitzaren zailtasun eta zorion tartekatuak

entrelazado de la vida y llegar así a unirnos plenamente con Dios en la cruz y en la resurrección.

En la oración del principio de la misa hemos pedido a Dios: “tú nos has mandado escuchar a tu Hijo: alimenta nuestro espíritu con tu Palabra”.

No nos quedaremos en la montaña, fabricando tres tiendas. Bajaremos al valle, a trabajar y anunciar el Reino. Pero la experiencia de la montaña –de cada celebración de la Eucaristía– nos da fuerzas y ánimos para ser luego consecuentes con nuestra fe en la vida.

Denok misiolari: sal de la tierra, luz del mundo

El lema elegido para la campaña de Misiones Diocesanas Vascas este año es “Todos misioneros: sal de la tierra, luz del mundo”.

Ser sal de la tierra y luz del mundo. En eso consiste la misión, una adhesión a Jesús y a su proyecto, un compromiso por enfrentarse al dolor y tratar de evitarlo y por ello, queremos insistir en que nuestras diócesis deben ser misioneras para ser Iglesia de Jesús. De hecho, una comunidad, una iglesia que no es capaz de salir de sí misma e ir a las fronteras, no es seguidora de Jesús.

Lo importante es sembrar y construir el Reino, en el Norte y en el Sur, anunciando el evangelio entre los que sufren, que hoy son muchos, haciendo presente “el paso de Dios por este mundo”.

Somos diócesis misioneras, todas y todos. Enviamos y apoyamos personas a otras tierras, les acompañamos desde aquí, nos sentimos uno con ellos y ellas. Somos Iglesia que sale de sí misma, que se pone en camino, que intenta llegar a los más pobres.

Es el día de nuestras misiones diocesanas. Desde el año 1948 venimos caminando en unos territorios concretos de América Latina y África al servicio de los más necesitados de este mundo. No nos queremos quedar en el pasado, vivimos un tiempo de renovación en lo que a nuestro proyecto misionero interdiocesano

bizitzera, era horretan gurutzean eta piztueran Jainkoarekin oso-osorik bat egiteko.

Mezaren hasierako otoitzean halaxe eskatu diogu Jainkoari: “zure Seme maiteari entzuteko esaten diguzu; emaiozu gure espirituari zure hitzaren janaria”.

Ez gara hiru etxola egin eta mendian geratuko. Behera jeitsiko gara, lanera, Erreinua hots egitera. Baina mendiko bizipenak –Eukaristia bakoitzak– indarra eta adorea emango digu, gure fedearen arabera bizitzeko.

Denok misiolari: lurraren gatz, munduaren argi

Euskal Autonomi Erkidegoko hiru elizbarrutiek Misio Eguna ospatzen dute gaur, goiburu honekin: “Denok misiolari: lurraren gatz, munduaren argi”.

Lurraren gatz eta munduaren argi. Horretan datza misioak, Jesusekin eta bere egitasmoarekin bat egitean, minaren aurka lan egiteko konpromisoa, gure Elizbarrutiak, Jesusen Eliza izango badira misiolari izan behar baitute, bai ala bai. Beretik irten eta periferietara joateko gai ez den eliza, ez baita Jesusen jarraitzaileen Eliza.

Iparraldean zein hegoaldean Erreinua ereitea eta gauzatzea da garrantzitsua. Ebanjelioa, sufritzen dutenen artean hots eginez, asko baitira; “Jainkoa mundu honetatik igarotzen dela” denei gogoratuz.

Elizbarruti misiolariak gara, denok gara misiolariak. Gure kide batzuk bidaltzen ditugu beste lurralde batzuetara, baina hemendik lagundu egiten diegu, bat egiten dugu haiekin. Beretik irten eta bidean jarriz behartsuengana iritsi nahi duen Eliza gara.

Gure Elizbarrutiko misioen eguna da. 1948tik ari gara Hego Amerika eta Afrikan bidea egiten, munduko behartsuen zerbitzuan. Ez dugu oroimenean geratu nahi, gaurkotu egin behar

se refiere, estamos dando pasos para adaptarnos a la realidad, a las nuevas situaciones y posibilidades que tenemos en nuestras diócesis.

Oración de los fieles

Oremos, hermanos, al Padre de misericordia, que conoce lo profundo de nuestros corazones, y, con espíritu arrepentido, pidámosle que escuche la oración de su pueblo:

Respuesta cantada: **¡Kyrie, eleison!**

— Para que Dios conceda a sus fieles vivir estos días de Cuaresma con verdadero espíritu de penitencia y prepararse a celebrar con fruto el sacramento del perdón.

— Para que quienes se han apartado del camino del bien y han muerto a causa del pecado escuchen en estos días de Cuaresma la voz del Hijo de Dios y vivan.

— Para que Dios inspire sentimientos de caridad a los que tienen riquezas y multiplique los bienes de la tierra en bien de todos.

— Por nuestras Misiones diocesanas: por nuestros misioneros que en nombre de todos nosotros anuncian en evangelio en tierras necesitadas, por quienes nos esforzamos en ayudarles desde aquí. Que seamos conscientes de que la acción misionera es constitutiva de la Iglesia.

— Para que la penitencia cuaresmal aleje de nosotros el amor desordenado por las riquezas y fortalezca nuestro espíritu con el deseo de los bienes del cielo.

Dios nuestro, que llamaste a la fe a nuestros padres de Israel, y a nosotros nos has concedido ser iluminados con la luz del Evangelio, escucha nuestras oraciones y abre nuestros oídos, para que, escuchando siempre la voz de tu Hijo y aceptando en nuestra vida el misterio de la cruz, podamos alcanzar la gloria de tu reino. Por Jesucristo nuestro Señor.

dugu gure misio konpromezua, era berrietan, ahal den eran, egoera berrian gaurkotu, baina misiolari izatea inoiz utzi gabe.

Jainkoaren herriaren otoitza

Egiogun otoitz senideok gure egintzen epaile den Aita errukitsuari eta gure bihotzen ezkutukoenak ezagutzen dituen Jainkoari eta damu-espirituz eska diezaiogun entzun dezala bere herriaren otoitza:

Erantzuna kantatu: **Kyrie, eleison!**

— Jainkoak eman diezaien bere senideei Garizumako egun hauek egiazko penitentzi jarreraz bizitzea eta barkamenaren sakramentua oparo ospatzeko prestatzea.

— Onbidetik urrundu eta bekatuagatik hil direnek Jainkoaren Semearen ahotsa Garizumaldi honetan entzunik bizi daitezen.

— Ondasunak dituztenei, Jainkoak eskuzabaltasun jarrera eman diezaien eta lurreko ondasunak denon onerako ugari ditzan.

— Elizbarrutiko misioen alde: lurralde behartsuetan gu guztion izenean Jesusen berri ona zabaltzen ari diren gure misioen alde, hemendik haiei laguntzeko ahalegina egiten dugunon alde. Misiolaritza Elizaren jarrera ezinbestekoa dela jabetu gaitezen.

— Garizumako penitentzialdiak ondasunekiko gure gehiegizko jarrera zuzen dezan eta gure espiritua sendotuz betirako diren ondasunetara begira jar gaitzan.

Jainko Jauna, Israelgo gure arbasoak federa deitu zenituen eta gu Ebanjelioaren argiaz argitu gaituzu; entzun itzazu, arren, gure eskariak eta ireki gure belarriak, zure Semearen ahotsa entzunez eta gurutzearen misterioa onartuz zure erreinuaren aintza iritsi dezagun. Jesu Kristo gure Jaunaren bitartez.

En el momento de la colecta

La colecta que realizamos ahora, tal y como ya hemos mencionado, será para ayudar a nuestras Misiones Diocesanas. Gracias por vuestra generosidad.

Oración después de la comunión

Asiste, Señor, con tu ayuda continua
a los que alimentas con la eucaristía;
y, a cuantos has iluminado
con el don de tu palabra,
acompáñales siempre con el consuelo de tu gracia.
Por Jesucristo nuestro Señor.

Diru-bilketa egiterakoan

Gaur egiten den diru-bilketa hau gure Elizbarrutiko Misioei laguntzeko izango da. Mila esker zuen bihotz zabaltasunagatik.

Jaunartze ondorengoa

Eukaristia honetan zure Semearen gorputza
hartu dugunok
eskerrak ematen dizkizugu, Jauna,
lur honetan gaudela
zeruko ondasunen jabe egin gaituzulako.
Jesu Kristo gure Jaunaren bitartez.

GURE ELIZBARRUTIETAKO MISIOEN EGUNA
2013
DÍA DE NUESTRAS MISIONES DIOCESANAS

AZPEITIAKO ARTZIPRESTALDEA 7.359,19

AZKOITIA:	Andre Mariaren Zeruratzea	1.911,50
Floreaga-San Jose	....	–
	Santa Kruz	–
Madariaga	....	–
Urrategi	Kapera	–
AZPEITIA:	San Sebastian	1.650,83
	Loiolako Santutegia	1.078,00
	"La Milagrosa"	310,00
	"Siervas de María"	290,00
	Frantziskotarrak	501,62
Aratz Erreka	San Isidro	50,00
Elosiaga	Kapera..	
Matxinbenta	Igokundeko San Martin	57,00
Nuarbe	Hirutasun Guztiz Santua............	11,50
Oñatz	San Joan Bataiatzailea	–
Sanjuandegi	San Joan	–
Urrestilla	Jaunaren Gizakundea	124,80
BEIZAMA	San Pedro Apostolua	70,00
BIDANIA	San Bartolome Apostolua..........	150,00
ERREZIL	San Martin	200,00
GOIATZ	Andre Mariaren Zeruratzea	100,21
ZESTOA:	Andre Mariaren Jaiotza	758,51
Aizarna	Andre Mariaren Zeruratzea	–
Arroa	San Esteban	–
Arroa	Karmel Mendiko Andre Maria..	–
Iraetako	Kapera	21,00
Endoiako	Kapera	–
Lasao	San Martin	74,22

BERGARAKO-ARRASATEKO ARTZIPRESTALDEA		**8.780,59**
ANTZUOLA	Gure Errukizko Ama	420,00
ARETXABALETA:	Andre Mariaren Zeruratzea	704,15
Aozaratza	San Joan Bataiatzailea	–
Arenatza	Andre Mariaren Jaiotza	–
Arkarazo	San Millan	–
Galartza	Santa Luzia	–
Larrino	San Kristobal	–
Mendiola	San Joan Bataiatzailea	–
ARRASATE:	San Joan Bataiatzailea	776,50
	Santa Marina	–
	Santa Teresa-San Isidro	233,22
	San Andrés	410,49
	Asisko San Frantzisko	327,50
	Iturbide Zaharren Egoitza	90,00
	“Concepcionistas” Monastegia	–
	“San Juan de Dios”	–
	Sanatorio Psiquiátrico	800,00
Bedoña	Santa Eulalia	–
Garagartza	San Mikel Goiaingerua	–
Gesalibar	Santa Ageda	–
Udala	San Esteban Lehen Martiria	–
Uribarri	Itxaropeneko Andre Maria	122,50
BERGARA:	San Pedro	492,90
	Oxirondoko Marine Donea	802,00
Angiozar	San Mikel Goiaingerua	100,00
Elorregi	San Prudentzio	60,00
Elosua	Iriaungo San Andres	–
Oxintxu	Emeterio eta Zeledonio Martiriak	37,00
ELGETA:	Andre Mariaren Zeruratzea	356,00
Ubera	San Pablo	45,00
ESKORIATZA:	San Pedro Apostolua	166,14
Apotzaga	San Mikel Goiaingerua	–
Bolibar	San Mikel Goiaingerua	72,69
Marin	Santa Maria Magdalena	–
Mazmela	Andre Mariaren Zeruratzea	–
Zarimutz	San Pedro Apostolua	–
LEINTZ-GATZAGA:	San Millan	–

OÑATI:	San Mikel Goiaingerua	972,50
	Santa Ana Monastegia	700,00
	Beneditarren Monastegia...........	300,00
	Laterandar Agustindarrak..........	310,00
	Torreauzo	–
	Magdalena Baseliza	–
	San Martin Egoitza	45,00
	Arantzazuko Santutegia............	136,00
Olabarrieta	Baseliza	241,00
San Pedro	Baseliza	–
Urrexola	Andre Mariaren Zeruratzea	–
Zañartu	Santa Fe	–
Zubillagako	Baseliza	60,00

ANTIGUO (DONOSTIA) ARTZIPRESTALDEA 5.633,11

DONOSTIA	San Sebastian Martiria	1.399,50
	Bihotz Santuko Esklabak	575,00
	Jaungoikoa Gure Aita	792,80
Aiete	Gurutziaga	280,00
Añorga	Karmel Mendiko Andre Maria..	153,60
Añorga Txiki	Kristo Askatzailea	56,85
Ibaeta	Espiritu Santua	567,50
Igeldo	San Pedro Apostolua	73,36
LASARTE	San Pedro	700,00
	Brijidak	500,00
Zumaburu:	Arantzazuko Ama	424,50
USURBIL	Salbatore	–
Aginaga	Asisko San Frantzisko	110,00
San Esteban	Kapera	

SAN INAZIO (DONOSTIA) ARTZIPRESTALDEA 5.007,90

DONOSTIA	San Inazio	1.745,00
	Andre Maria Erregina	357,00
	Polloeko Hilerria	–
	Frantziskotar Erlijiosak	200,00
	Arantzazuko Andre Maria.........	–
	Asisko San Frantzisko	207,60
	San Joan Bataiatzailea	708,37
	"Visitación" Monastegia	200,00

	“San José de la Montaña” Egoitza	80,00
	San Pio X	1.009,00
	Mariaren Bihotza	185,00
	Andre Maria Laguntzailea	90,33
	Gurutze Santua	–
	Santu Guztiak	88,60
	Intxaurrondoko Andra Mari	137,00

SANTA MARIA (DONOSTIA) ARTZIPRESTALDEA 13.643,21

DONOSTIA	Artzain Ona	2.790,24
	San Jose Ikastetxea	300,00
	Karmeldarrak	–
	Santa Maria	305,38
	Karmeldarrak (oinutsak)	150,00
	Urgull	60,73
	Jesuitak	3.370,00
	San Bizente	–
	Kaputxinoak	–
	San Martin Gotzaina	780,00
	“Siervas de María”	260,00
	Compañia de María	503,80
	Bihotz Santuko Misiolariak.......	50,00
	Santiago Apostolua	–
	Familia Santua	1.494,50
	San Jose Parrokia	1.507,56
	Zorroaga Zaharren Egoitza........	200,00
	Errosarioko Andre Maria...........	1.444,00
	Karitateko Alabak (Pake-Leku)	
	Iesu	255,00
	Jesusen Bihotza (Loiola)	172,00

EIBARKO ARTZIPRESTALDEA 7.029,93

DEBA	Andre Mariaren Zeruratzea	363,00
EIBAR	San Andres Apostolua	1.624,44
	Karmel Mendiko Andre Maria..	227,50
	San Agustín	108,50
	Arrate Santutegia..	–
Aginaga	San Mikel Goiaingerua	–
Amaña	Salbatore	135,00
Azitain	Jasokunde	–

Ipurua	San Pio X	346,50
Urki	San Jose Langilea	–
ELGOIBAR	San Bartolome	2.767,50
	Santa Maria Magdalena	–
	Ermita San Miguel	210,00
Altzola	San Joan Bataiatzailea	–
MENDARO	Andre Mariaren Zeruratzea	57,49
MUTRIKU:	Andre Mariaren Zeruratzea	520,00
	Santa Katalina	240,00
	San Isidro Baseliza	220,00
Astigarribia	San Andres Apostolua	–
SORALUZE	Andre Mariaren Zeruratzea	210,00

ERRENTERIAKO ARTZIPRESTALDEA 4.519,28

ERRENTERIA:	Andre Mariaren Zeruratzea	590,85
	San Agustin	300,00
Alaberga	Kristo Eroslea	–
Beraun	Guadalupeko Andre Maria	116,00
Kaputxinos	Fatimako Andre Maria	–
	San Joan Bosko	55,00
Galtzaraborda	Espiritu Santua	68,00
Iztieta	San Jose Langilea	575,50
Pontika	San Markos	53,02
Zamalbide	Kapera	–
LEZO	San Joan Bataiatzailea	225,00
OIARTZUN	San Esteban	526,00
	P. Lekuona Egoitza	233,65
Altzibar		614,25
Arragua	Salbatore	418,21
PASAI ANTXO	San Fermin	289,80
PASAI DONIBANE	San Joan Bataiatzailea	454,00

HERNANIKO ARTZIPRESTALDEA 3.341,73

ANDOAIN	Gurutze Santua	608,91
	Tourseko San Martin	306,00
Sorabilla	San Martin	348,00

ASTIGARRAGA	Andre Mariaren Zeruratzea	155,00
DONOSTIA	Andre Mª Sortzez Garbia-Martutene	121,09
	Santa Anako Erlijiosak-Espetxea	200,00
	“Concepcionistas” Kristobaldegi	200,00
HERNANI	San Joan Bataiatzailea	724,73
La Florida	San Jose Langilea	137,00
Ereñozu	Paduako San Antonio	149,50
URNIETA	San Mikel Goiaingerua	391,50

HERRERA-ALTZAKO ARTZIPRESTALDEA 1.349,07

ALTZA	San Jose Langilea	42,00
	San Martzial	129,50
	San Paulo	–
BIDEBIETA	Xabierko San Frantzisko	75,00
HERRERA	San Luis	327,00
LARRATXO	Nazareteko Jesus	107,50
PASAI SAN PEDRO:	San Pedro Apostolua	344,00
	Andre Mariaren Zeruratzea	70,00
Trintxerpe	Karmel Mendiko Andre Maria..	254,07

IRUNGO ARTZIPRESTALDEA 8.733,57

HONDARRIBIA	Andre Mariaren Zeruratzea	1.789,68
	Guadalupeko Andre Maria Santutegia	–
	Asisko San Frantzisko	974,19
	San Mikel Garikoitz	200,00
IRUN	Junkaleko Andre Maria	1.538,08
	Familia Santua	*578,62*
	Gabriel eta Jema Santuak	1.205,00
	San Jose Langilea	745,50
	Artigako Kristo Deuna	378,00
	Pentekostes	508,00
Anaka	San Joan Bataiatzailea	188,50
Behobia	Jesusen Bihotza	309,00
Bentas	Arantzazuko Andre Maria.........	319,00

ORDIZIA-ZUMARRAGAKO ARTZIPRESTALDEA 10.517,70

ALTZAGA	San Mikel Goiaingerua	–
ARAMA	San Martin	61,69
ATAUN	Andre Mariaren Ikustaldia	19,43
	San Gregorio	110,00
	San Martin	82,08
BEASAIN	Andre Mariaren Zeruratzea	500,20
	Igokundeko San Martin	316,00
Arriaran	San Pedro Apostolua	–
Garin	San Sebastian	–
EZKIO	San Mikel Goiaingerua	25,00
	Santa Luzia	25,00
Aizpurutxo	San Agustin	10,00
GABIRIA	Andre Mariaren Zeruratzea	–
Aztiria	Santa Marina Baseliza	–
GAINTZA	San Mikel Goiaingerua	100,00
IDIAZABAL	San Mikel Goiaingerua	1.315,00
Ursuaran	Santa Engrazi	–
ITSASO	San Bartolome	–
ITSASONDO	Andre Mariaren Zeruratzea	188,30
LAZKAO	San Mikel Goiaingerua	525,00
	San Prudentzio Baseliza	125,00
LEGAZPI	Andre Mariaren Zeruratzea	952,00
Brinkola	....	–
Telleriarte	. ...	–
LEGORRETA	Salbatore	227,50
MUTILOA-LIERNI	San Mikel Goiaingerua	–
OLABERRIA	San Joan Bataiatzailea	–
ORDIZIA	Andre Mariaren Zeruratzea	1.504,86
ORMAIZTEGI	San Andres Apostolua	122,03
SEGURA	Andre Mariaren Zeruratzea	124,00
URRETXU	Tourseko San Martin	397,50

	Lourdesko Andre Maria	785,50
ZALDIBIA	Fede Donea	200,00
ZEGAMA	San Martin	124,11
ZERAIN	Andre Mariaren Zeruratzea	126,50
ZUMARRAGA	Andre Mariaren Zeruratzea	2.489,50
	Salbatore	61,50
Aginaga	Tourseko San Martin	–

TOLOSAKO ARTZIPRESTALDEA 6.059,49

ABALTZISKETA	San Joan Bataiatzailea	30,00
	Larraitz	–
ADUNA	Andre Mariaren Zeruratzea	55,25
ALBIZTUR	Andre Mariaren Zeruratzea	115,00
	Santa Marina	–
ALEGIA	San Joan Bataiatzailea	666,00
ALKIZA	San Martin	80,00
ALTZO	Andre Maria	–
AMASA	Tourseko San Martin	188,00
AMEZKETA	San Bartolome	211,00
Ugarte	Errosarioko Andre Maria...........	22,40
ANOETA	San Joan Bataiatzailea	221,10
ASTEASU	San Pedro Apostolua	125,00
	Santa Marina Baseliza	–
BALIARRAIN	Andre Mariaren Zeruratzea	12,00
BELAUNTZA	San Joan Bataiatzailea	100,00
BERASTEGI	Tourseko San Martin	200,00
BERROBI	San Andres Apostolua	58,04
ELDUAIN	Santa Katalina	110,00
Eldua	Andre Mariaren Zeruratzea	81,10
GAZTELU	Andre Mariaren Zeruratzea	20,00
HERNIALDE	Andre Mariaren Zeruratzea	11,70

IBARRA	San Bartolome	305,50
IKAZTEGIETA	San Lorentzo	–
IRURA	San Mikel Goiaingerua	127,00
LARRAUL	San Esteban	–
LEABURU	San Pedro Apostolua	46,40
Txarama	....	–
LIZARTZA	Kattalin Donea	39,00
ORENDAIN	Andre Mariaren Zeruratzea	40,50
OREXA	Gurutze Santua	–
TOLOSA	Santa Maria	697,50
	Santa Klara	370,00
	Asisko San Frantzisko	585,00
	Arrameleko San Joan	59,00
	Corpus Christi	349,00
	"Yurreamendi" Egoitza	163,00
	Izaskungo Andre Maria	100,00
Aldaba	San Mikel Goiaingerua	42,00
Amaroz	Iurreko Andre Maria	147,00
Bedaio	Andre Mariaren Jaiotza	–
Urkizu	San Pedro	30,00
VILLABONA	Jesusen Bihotza	491,00
ZIZURKIL	San Millan	34,00
Elbarrena	Arantzazuko Andre Maria	127,00

ZARAUZKO ARTZIPRESTALDEA 6.741,83

AIA	San Esteban	261,20
Urdaneta	San Martin	–
AIZARNAZABAL	San Mikel Goiaingerua	28,96
DEBA	Itziarko Santutegia	120,00
GETARIA	Salbatore	955,00
ORIO	Bariko San Nikolas	688,68
ZARAUTZ	Andre Mariaren Zeruratzea	1.229,50
	Frantziskotarrak S. J. Bataiatzailea	759,54

	San Pelaio	500,00
	Karmeldarrak Oinutsak	300,00
Azken Portu	Santa Klara	743,00
Elkano	Baseliza...	–
Urteta	....	16,30
ZUMAIA	San Pedro Apostolua	904,14
Artadi	San Mikel Goiaingerua	35.51
Oikia	San Bartolome	200,00

BATZU: **2.485,00**

ZEHAZTU GABE: **646,03**

Benta Berriko sukursalean sartuta 50,00

"PQ NTRA NTRA SRA DE LA AS" transf.... 596,03

GUZTIAK 91.847,63

FASPRINT-IGARA Donostia